

Die ägyptische Helena

von

Richard Strauss

Trombone I.

I. Aufzug



Das Abschreiben der Stimme ist verboten

11 *Lebhaft. 1* *ffp* *ffp* *fff* *1* *Anmutig bewegt* 11 *2* 8

3 4 *Ob. I.* 4 4 1

5 2 9 6 2 *Ob. I.*

p marcato

3 7 *marcato* *accel.* 8 2

pp *p* *sf*

etwas ruhiger 9 *Ganz!* 6 10 8

9 *Pos. III.* *Ossia* *pp*

11 8 12 13

Pos. III. *fp*

2 *Presto.* 14 *Früheres Zeitmaß.* *Fl. I.* *Presto.* 15 11

20 = 3 *fp.* *11*

16 *Viol. I.* 3 9 17 *Dasselbe Zeitmaß* *d=d* 18 1 10 19 *Fag. II.*

6 20 *Viol. I.* 3 3 3 4 21 6 22 10 23 6

Anmerkung: Die als Ossia-Stellen auf zweitem System gedruckten Noten sind nur bei Aufführungen mit kleinerem Orchester nach Anweisung des Dirigenten zu spielen.

Copyright 1928 by Adolph Fürstner
Adolph Fürstner Berlin W. 10, Viktoriastraße 34 a.

A. 7904 F.

Tous droits d'exécution, de représentation, de reproduction, de traduction et d'arrangements réservés pour tous pays.

Trombone I.

6

Viol. I. **24** **25** *etwas ruhiger*

26 *poco a poco accelerando*

p *fp* *pp* *cresc.* *f*

sehr schnell **27** *marcato* *ruhen*

f *f* *f*

28 **29** *marcato*

ff dim *mf* *molto cresc.*

Sum 24
x

mf! **30** **31**

Ossia *mf dim.* *pp* *f*

32 **33** *marcato*

fp. *Ossia* *f* *ff* *mf*

34 **35** *marcato*

cresc. *ff* *mf* *cresc.*

etwas ruhiger **36** **37** *anmutig bewegt.*

dim. (etwas verbreitern) *cal.* *a tempo* *Bratsche*

38 **39** **40** *lange Pause*

Viol. I. *cal.* *a tempo*

Solo.

Mäßig langsam **41** *sehr ruhig* **42**

breit *Celli*

43 **44**

pp *pp*

28

Trombone I.

etwas fließender, wieder ruhig **43** 5 1 **44** etwas bewegter Pos. II. III.

accel. 1 1 2 ritard. **45** immer sehr ruhig 7

allmählich etwas bewegter **46** 1 1 1 1 wieder ruhig

47 allmählich fließender 4 ritard.

48 ruhig und feierlich allmählich bewegter **49** 1 accelerando 1 3

50 1 1 1 1 1

Viol. I **51** tempo primo accel. f ff dim. --- p

lebhafter accel. **52** hymnisch bewegt **53** Viol. I. 10

54 Viol. I. 1 Pos. II. 3 poco accel. **55** tempo primo 10

56 Horn I. **57** ruhig und gemessen (stets *sf*) p 1

58 etwas lebhafter sehr bewegt f = pp 4 8

Trombone I.

87

59 60 =d= wieder ruhig beginnen d=d des $\frac{3}{4}$

Viol. I. *pp*

61 *mit Dämpfer* *fp*

62 *ohne Dämpfer* *pp* *Ganz* *mf* Pause *lebhafter*

64 *heftig* *ff* *Ossia* *ffsf* *ff*

65 *cal.* wieder ruhiger *lebhafter werden* 66 *Pos. II.*

67 *Pos. II.* 68 *mf* *fp*

69 *Viol. I.* 70 *Pos. III.* *noch lebhafter* *fp*

71 *mit Dämpfer* *f* *p* 72 *(Dämpf. weg)* *f* *f*

73 *Tromp. I.* *Ganz* *fp* *f* *fp*

fp *f dim.* *p* *Ossia* *f* *Ossia* *fp*

A.7901 F.

Trombone I.

74 *sempre accel.* Horn I. *p* *cresc. fp* *p*

75 *cresc.* *f* *ff* *f* *ff*

1 *II. Scene* *Lebhaft.* 76 12 77 *Vi*

ffp *molto cresc. fff* 2

78 Klar. I. 5 79 9 80 6 Fl.

81 6 *immer fließender* 82 *Viol. II.*

Früheres Zeitmaß. *de* 83 6 84 7 *Tromp. I.* 1 85 *fp*

9 86 16 87 Fl. 6 88 6

89 *mit Dämpfer* *(Dämpfer weg)* 2 2 2 1 90 1

Ob. *f* *mf = p* *pp* *lebhafter*

mit D. 2 *Ossia* *mf = p* *pp* *lebhafter*

7 *etwas ruhiger werden* 91 1 13 92 *Fag.* *pp* *lebhafter*

4 93 *etwas ruhiger* 94 8

Viol. I *ppsf* 12

6 8

Trombone I.

95 *allmählich etwas fließender* 10 96 12

Viol. I. 3

97 *wieder ziemlich lebhaft* 13 98 *immer fließender.* 4 99 *accel.*

Viol. I. 3

100 *sehr schnell* 101 12 102 *wieder viel ruhiger* 4 103 *poco accel.*

Viol. I. 3

104 *sehr lebhaft* 10 8 104 *f*

Viol. I. 3 Trp. 8

105 *calando* 10 106 *etwas ruhiger* 16 107 *sanft bewegt* 12

Harfe

108 16 109 12 110 *wieder beruhigen* 4

Harfe

111 *etwas mäßiger accel.* 10 112 *früheres Zeitmaß* 12 113 8

Harfe

114 *accelerando* 6 115 *sehr schnell* *ff* *fff*

Tromba I.

116 *fff* 117 *fff mf*

118 *molto agitato* *f* 1 119 *ff*

Dämpf

(mit Dämpfer) *fp* *fp* *fp* *dim.* *pp* *f* 120 *fp*

Trombone I.

121 10 *Viol. I.*

fp fp

122 *mit Dämpfer* *Langsam accel.*

p sf sf

123 *wieder langsam accel.*

fp fp

124 *sehr bewegt* 11 125 8 126 12

fp

Horn I. II. 127 12

f

128 *(ohne Dämpfer)* *etwas beschleunigen*

f pp cresc.

129 *etwas bewegt* 5 130 *Rascher. früheres Zeitmaß*

dim. pp

Fag. I. #. 131 *sehr schnell und heftig.* *mit Dämpfer*

f dim.

früheres Zeitmaß accel. 132 *plötzlich langsamer früheres Zeitmaß fließend* *Viol. I.*

f dim.

133 *wieder plötzlich langsamer* 134 *tempo primo* 135 *4 accel.*

mf mf

(ohne Dämpfer) 136 10

mf

Trombone I.

(10.)

137 *fließender* 5 *immer lebhafter* 138 6

Viol. I. *p*

139 *mit Dämpfer* 140 *ff* *dim. p* 141 *mf*

Tromp. I. 3

142 *(Dämpfer weg)* 143 1

mf *p* *ff* *mf*

Ossia: *mf*

144 *etwas ruhiger beginnend* 145 *poco accel.* *wieder ruhiger beginnen*

1 1 1 3 3

Ossia: *mf*

x II *gent:*

146 *Gemessenes Marschtempo* 147 2

Baß. *fp* *p*

148 2 2 3 3 3

pp *p* *mf*

Ossia: *mf*

149 3 3 4 4

pp *p*

Celli u. Horn I. *poco accel. ...*

Solo I

151 *espr.* *p cresc.* *fp cresc.* *f cresc.* *ff* *dim. p*

wieder verbreitern 152

153 *Sehr ruhig* 154 *ob. I.*

molto cresc. ... fff

155 12 156 *allmählich etwas fließender* 157 8 158 4

Viol. I.

Handwritten musical notation and notes at the bottom of the page, including a circled measure 158 and various dynamics like 'mf'.

Trombone I.

ritard. *tempo* 1 *etwas rascher* 159 *tempo primo* 3 *etwas rascher* 1

Hörner *f* 2 *f* *fp* 161

1 160 *Ruhig beginnend* 10 *ff* *dim.* *pp* 6

162 *Fl. I.* *allmählich fließender* 6 163 *schon sehr lebhaft* 164 *Viol. I.* 6 165 8

166 6 2 *Tromp. I.* 4 168 2 4 4 *Ossia:* *pp*

169 *Ossia:* *p cresc.* 6 170 5 *etwas ruhiger* *pp* *cresc.*

171 *etwas verbreitern* 172 5 9 4 173 *sehr feurig* 8 *Viol. I.*

174 12 4 175 1 9 *Ossia:* *fp* *Viol. I.*

176 8 177 *etwas ruhiger* 9 178 *accel. wieder sehr lebhaft* 179 *Viol.*

180 6 *accel.* 181 4 182 *Pos. III.*

183 *sehr schnell* 1 184 *drängend* 185 *ff* *sf* *ff* *p* 8 4

Trombone I.

festes Zeitmaß

Horn I. accelerando

Musical staff 1: Horn I. *accelerando*. Notes: *p*, *f*, *p cresc.*, *f*, *p cresc.*, *ff*, *f*. Measure numbers 186, 187, 188, 189, 190.

Musical staff 2: *Ruhig beginnend, aber immer fließend.* *sehr fließend* *ruhiger*. Notes: *p*, *f*, *pp*. Measure numbers 187, 188, 189, 190.

Musical staff 3: *beginnen, etwas feierlich* *espr.* *pp*. Notes: *pp*. Measure numbers 191, 192.

Musical staff 4: *espr.* *pp* *p*. Notes: *pp*, *p*. Measure numbers 192, 193.

Musical staff 5: *fp* *fp* *cresc.*. Notes: *fp*, *fp*. Measure numbers 193, 194.

Musical staff 6: *195 allmählich bewegter* *196 mit Steigerung* *197 festes Zeitmaß, freudig bewegt*. Notes: *f*, *fp*. Measure numbers 195, 196, 197.

Musical staff 7: *198* *199* *maestoso* *ff* *mf* *ff*. Notes: *ff*, *mf*, *ff*. Measure numbers 198, 199.

Musical staff 8: *200* *201* *ff* *fp* *cresc.* *f* *cresc.* *ff*. Notes: *ff*, *fp*, *f*, *ff*. Measure numbers 200, 201.

Musical staff 9: *202* *203* *204* *etwas fließender*. Notes: *fff*. Measure numbers 202, 203, 204.

Musical staff 10: *205* *206* *mit Dämpfer* *poco accelerando* *pp*. Notes: *pp*. Measure numbers 205, 206.

Musical staff 11: *207* *calando* *sehr ruhig* *immer langsamer* *pp*. Notes: *pp sf*, *pp*. Measure numbers 207.

55 Min.



II. Aufzug
Trombone I

Leidenschaftlich bewegt

1 1 17 2 *noch lebhafter*

2 *f*

3 *Hr. III IV* 4 *Hr. III IV* 4 4 8 5 *Sehr feurig* *Trp. 8* *f*

1 *ff* 2 6 4 7 *pp*

5 8 10 9 *allmählich immer bewegter* *Hr. I* 4 10 8 11 4

Hr. I *II⁺ III. Pos* 12 *Früheres Zeitmaß* *etwas verbreitern* *pp* *cresc.* *mf* 2 *p* *mf*

13 *Tempo primo* 7 14 *Feurig* *fp* *pp* *pp* 1 *f*

4 15 10 16 *C. Klar.* *pp*

2 17 *etwas breit* *pp* *ff*

=d= 18 *wieder bewegter* 7 19 9 *ff*

Trombone I

9.)

20 *Ob. I* 21 22

23 *Celli Fag.* 24

25 26 27 28 *immer fließender*

29 30 *II. III. Pos. Sehr feurig*

31 32 *immer fließender Sehr heftig bewegt*

33

34 35 36 *Hörner äußerst lebhaft*

37 38 39 *Ilpfr. Hr. III mit Ilpfr.*

40 41 *(Ilpfr. weg) Hr. II*

42

Sehr schnell 43 *Gentl:* 6 44 4

mf *cresc. - ff* 5 *Ossia: pp mit II.* 4 *Pk.* *cresc.*

p 3 *mf* *cresc.*

Ossia: 45 4 46 4 *f* *mf* *f*

6 47 11 48 6 49 7 *pp*

50 1 1 4 51 11 52 *etwas ruhiger* 9 *pp* *II. Pm.*

53 *II. III. Pbs.* 1 *mf* *cresc.*

wieder schneller 54 10 *etwas gemächlicher* 55 10 *heftig bewegt* 56 6 *Allair:* 57 13 *f* *fließt das Blut dieser Knaben* *pp* *f*

P *f dim - - pp* 3 58 *etwas ruhiger* 9 59 8 60 *fp* *f* *P*

dim. *pp* *f* *dim.* *p* *f* *dim.* *pp* *ritard.* 61

ruhig und schmachkend 8 62 3 *noch langsamer* 63 *VI. I.* *viel schneller*

1 5

Trombone I

ffp fp #f f

2 2 64 2 3 b

ruhiger 3 65 8 66 4 wieder ruhiger 67 4

dim. calando pp 6

lebhaft wie vorher 68 12 Fag. Klar. 69 f fp

8 5 20 4 2 2 8 71 Früheres Zeitmaß 72 4

f fp fp 13 Bühner

langsamer 73 10 74 11 75 5 II. III. Pos. accel. 76 1 3 1 76 Sehr schnell 1 3 1

8 Bühner mf

cresc. - - - ff

77 7 rit. lebhafter P

3 78 ruhiger 79 noch etwas ruhiger 80 4 etwas lebhafter 81 3 früheres Zeitmaß

15 II. Pos. 7 II. Pos. 7

82 6 immer ruhiger 83 lebhafter i.v. 83 x.vi. ff

9 1 2

Mäßig bewegt und fließend 84 11 3 85 1 etwas ruhiger 86 Lebhaft

calando 8 8

Trombone I

Ob. I. *ruhiger werden* 87 2 *immer fließend* *Menelas* sil - - - ber - ne Stim - me

88 *lebhafter* 4 89 *immer lebhafter* 3 *John*

etwas ruhiger 90 10 91 3 *viel lebhafter* 1 2 1 7

92 8 *allmählich ruhiger* Ob. I. 1 3 *immer ruhiger* 93 *langsam* 5 5 4

Pos. a. d. Bühne *Schnell* *ff* *ff*

94 9 95 *Vi.* *Sehr schnell* *ff* *fp*

96 4 97 *Helena* *pp* 98 6 *Helena* 6 *Wer leih mir nun Hil-fe gegenden* 2 4

Presto 99 7 11 100 9 101 9 *Mehr als doppelt so langsam* *Presto* 1 7 8

103 4 *Mäßig langsam* *Engl. Hr.* 104 *Presto* 2 *Mäßig langsam* 105 *Presto* *Mäßig langsam* 4 2

Presto 106 *Mäßig langsam* *Vi. I.* *Presto* 107 *Hithra:* 2 2 3 4

II. Pos.

A 7901 F

Einsatz!

Trombone I

11.)

108 9 109 12 110 8 111 6 VI.I *Mäßig langsam*

112 *etwas breiter* 113 6 114 *etwas bewegter* 115 1 *Helena: Orgel, Streicher*

Joch was dahin, das tritt her-vor *p dim.*

116 4 117 9 118 3 *Helena u. 2 Dienerinnen*

Er - in - - nerung!

119 *Sehr schnell* 120 5 121 *mit Ilfr.*

121 *Vi-* 122 4 123 4

124 1 2 124+ *Vi-*

poco riten. 1 *a tempo*

mf *fp* *Ossia* *P* *dim.* *P* *p*

125 8-de 126 5 1 *I. III. Pos.*

f *pp sfz*

127 *meno* 128 *etwas ruhiger (aber stets fließender alla breve)* 129 *nach etwas ruhiger*

mf *dim.* *12* *4* *mf* *3*

1 3 1 3 6 *riten.*

mf *f* *f*

Trombone I

130 *a tempo* *f* *(mit Dpfr.)* 131 *etwas ruhiger* *pp* *sf*

Musical staff 130-131. Measure 130 starts with a forte (f) dynamic and a 12/8 time signature. Measure 131 starts with a piano-piano (pp) dynamic and a 4/4 time signature. A blue bracket highlights the transition between measures.

Tempo primo (sehr lebhaft) *Dienerinnen* 132 *(Dpf. weg) 5* *Herrli-che Jagd!* *f* *f*

133 *Pos. III* *p* 134 *4* *ff* 135 *etwas breiter* *1*

Musical staff 132-135. Measure 132 includes the instruction 'Tempo primo (sehr lebhaft)' and 'Dienerinnen'. Measure 133 includes 'Pos. III' and 'p'. Measure 134 includes '4' and 'ff'. Measure 135 includes 'etwas breiter' and '1'. A blue bracket highlights the transition between measures 132 and 133.

Rascher 136 *f*

Ossia: B.M. 137 *pp* *f* *cresc. - -*

Musical staff 136-137. Measure 136 includes 'Rascher' and 'f'. Measure 137 includes 'Ossia: B.M.', '137', 'pp', 'f', and 'cresc. - -'. A red wavy line is drawn across the staff.

138 *Liangsam* *Ob. I* 139 *m f*

Musical staff 138-139. Measure 138 includes '138', 'Liangsam', and '11'. Measure 139 includes 'Ob. I', '139', and 'm f'.

Gent 140 *Ossia:* *Sehr ruhig* 141 *8*

142 *4* *2* *Häse pizz* 143 *3* *3* *f*

Musical staff 140-143. Measure 140 includes 'Gent', '140', and 'Ossia:'. Measure 141 includes 'Sehr ruhig', '141', and '8'. Measure 142 includes '142', '4', '2', 'Häse pizz', and '3'. Measure 143 includes '3', '143', and 'f'. A red arrow points from 'Gent' to measure 140.

144 *poco accelerando* *Tempo primo*

Musical staff 144. Measure 144 includes '144', 'poco accelerando', and 'Tempo primo'. The staff ends with a double bar line.

Trombone I

145 *pp* *3* *accel.* *P* *cresc.* 146 *Lebhaft* *2* *5*

1 *147* *Sehr lebhaft* *doppelt so langsam* *5*

accel. *P* *molto cresc.* *ff* *ff*

148 149 *pp* *3* *3* *Lebhaft* 150 *Menelas* *7* *5* *3* *der ihr*

6. Pos. *pp* *P* *3* *3* *4*

mich ver- *fp* *3* *3* *3* *3* *P* *P*

151 *fp* *3* *P* *P*

151a 151b *etwas bewegter* 115 *fp* *2* *4* *fp* *2* *4* *1* *4* *1*

Helena 116 117 *P* *4* *9*

doch was da-hin, das tritt her-vor

118 *Andante con moto* *A* *5* *tuba* *f* *P* *B* *Aithra* *5* *5* *blin-de Ge-*

pp *(walt)* *4* *8* *4* *C* *pk. trum* *f* *3* *P* *2*

f *3* *D* *E* *12* *pk. trum* *1*

Trombone I

pp p cresc. F 4/8

Aithra 152 Sehr schnell mit Dämpfer
kün - - - - - digt sich f 3 3

f 3 3 sf sf sf sf

ossia sf sf sf sf

153 1 ff sf sf 1 sf sf 154 4 p sf sf

mf sf sf p p 2 1 pp 3 3 155

3 3 2 10 f 156 157

p sf Dpf.weg 2 mf fp

6 2 f Holzbl. 158 159 160

ossia m. D. Dpf.weg pp sf sf sf

offen 162 3 noch ruhiger 163 breit Viol. I
pp molto cresc. 6 5

Handwritten musical score on ten staves. The notation is extremely faint and illegible. The score includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. A large, diagonal scribble is present across the middle of the page, obscuring several staves. The paper is aged and yellowed.

Trombone I

6

164

pp *p* *allmählich etwas fließender*

165

wieder breiter *a* *rit*

166 9 167 *allmählich fließender*

dim. pp *d=6*

168 *lebhafter*

Hr. *p* *cresc.* 3 *fp* 169 1 *immer lebhafter* 170 *f*

Sehr schnell 171 10 172 10 173 10 174 1 *pk*

f *mf* *accel.* *d=8* *pp*

Hr. II *pp* *fp* *p cresc.* *fp* 175 10

Pk. trum

176 *Noch schneller* *ff* *mit Dpfn.* 177 *ff* *f* *mf*

3 *1* *5*

doppelt so langsam 178 *pp* *pp* *fp*

dim. *ab.* *slow.* *d=*

cresc. 179 *fp* *f* *dim.* *pp* *Ossia:*

Ossia: cresc.

180 *Langsam und feierlich* 181 *f* *mf* *f*

2 *mf* *rit*

182 3 183 2 184 6 *f* *dim.* *pp* *f* *cresc.* *ff*

fp = sf *f dim.* *pp* *f* *cresc.* *ff*

185 1 186 *etwas ruhiger (Viertel)* *cal.* 1 *mf* *f* 9

f *mf* *f* *cal.* 1 *mf* *f* 9

Trombone I

9.)

187 noch langsamer 188 I. II. Pos. *pp* *hd* 189 *mf* *ff*

Musical staff 187-189. Measure 10. Dynamics: *pp*, *pp*, *mf*, *ff*. Includes performance markings like *hd* and *ff*.

190 Schnell *sf* *ff* *f* *p cresc.*

Musical staff 190. Dynamics: *sf*, *ff*, *f*, *p cresc.*

191 *f* *f* *cresc. ff* *f* *f* *etwas breiter*

Musical staff 191. Dynamics: *f*, *f*, *cresc. ff*, *f*, *f*. Includes the instruction *etwas breiter*.

192 wieder lebhafter 193 ruhiger werdend *mf* *f* 194 12 195 etwas bewegter

Musical staff 192-195. Dynamics: *f*, *mf*, *f*. Includes instructions like *wieder lebhafter*, *ruhiger werdend*, and *etwas bewegter*.

196 1 7 197 II. III. Pos. Menelas: *mf* *f* *ff* glücklich-dies Kind *ff*

Musical staff 196-197. Dynamics: *mf*, *f*, *ff*. Includes the instruction *glücklich-dies Kind ff*.

198 *f* *etwas bewegter*

Musical staff 198. Dynamics: *f*, *etwas bewegter*.

199 7 200 7 201 *pp* *p* *cresc.*

Musical staff 199-201. Dynamics: *pp*, *p*, *cresc.*

202 *fp* *cresc.* *f*

Musical staff 202. Dynamics: *fp*, *cresc.*, *f*.

203 viel schneller *f* *f*

Musical staff 203. Dynamics: *f*, *f*. Includes the instruction *viel schneller*.

204 *f*

Musical staff 204. Dynamics: *f*.

cresc. *ff*

Musical staff 205. Dynamics: *cresc.*, *ff*.